



LC
PJ
CP

Cassina iMaestri Collection

Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®

Designed by

Charlotte Perriand, 1927

Produced

Cassina, 2011

Intégré à la Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand® - Cassina iMaestri Collection



ITA

Un'icona dall'anima versatile e funzionale, disegnata nel 1927 da Charlotte Perriand per il suo atelier parigino di Place SaintSulpice. Il progetto fu dapprima presentato al Salon des Artistes Décorateurs del 1928 e in seguito esposto al Salon d'Automne nel 1929, ed è oggi integrato nella Collezione Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®. La poltroncina girevole è caratterizzata dallo schienale e dal cuscino-sedile imbottiti in poliuretano espanso e ovatta di poliestere, con rivestimento in tessuto. La versione outdoor è realizzata in acciaio inossidabile verniciato con vernici a polvere specifiche per esterno in 5 colori goffrati e un particolare rivestimento in tessuto filato di poliestere che riproduce l'estetica dei modelli da interno. A partire dal 2016 la poltroncina è stata oggetto di un importante aggiornamento strutturale che ha portato all'ottenimento delle certificazioni Catas.

DEU

Eine Design-Ikone mit einer vielseitigen und funktionellen Seele, die 1927 von Charlotte Perriand für ihr Pariser Atelier auf dem Place Saint-Sulpice entworfen wurde. Das Projekt wurde zuerst 1928 im Salon des Artistes Décorateurs präsentiert und dann 1929 im Salon d'Automne ausgestellt und gehört heute zur Kollektion Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®. Der Drehsessel ist durch die Rückenlehne und das Sitzkissen mit Polsterung aus PU-Schaum und Polyesterwatte charakterisiert und mit Bezug aus Stoff erhältlich. Die Outdoor-Version verfügt über ein Gestell aus Edelstahl mit einer speziellen Pulverlackierung mit Strukturlack in fünf Farben für den Außenbereich und über einen speziellen Stoffbezug aus Polyestergerarn, der dem Design der Modelle für Innenräume nachempfunden ist. 2016 wurde das Gestell des Armlehnstuhls komplett überarbeitet, um die Catas Zertifizierungen zu erhalten.

ENG

An icon with an aptitude for versatility and functionality designed in 1927 by Charlotte Perriand for her Paris atelier in Place Saint-Sulpice. The design was first exhibited at the Salon des Artistes Décorateurs [Decorative Artists Show] in 1928 and then at the Salon d'Automne [Autumn Salon] in 1929, and is now part of the Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand® Collection. The swivel armchair features backrest and seat cushion padded in polyurethane foam and polyester batting, with fabric upholstery. The outdoor version is made of stainless steel with special textured powder-coat finish specifically for outdoor use, in five colours, and outdoor polyester fabric upholstery that echoes the same aesthetics as the indoor models. Since 2016, the armchair has undergone a major structural update that led to its being awarded Catas certifications.

FRA

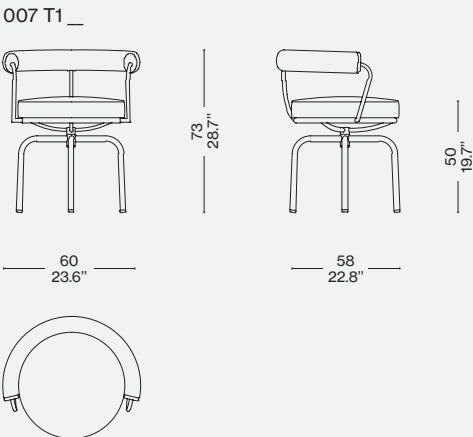
Une icône à l'âme polyvalente et fonctionnelle, conçue en 1927 par Charlotte Perriand pour son atelier parisien de la place Saint-Sulpice. Le projet fut d'abord présenté au Salon des Artistes Décorateurs de 1928 puis exposé au Salon d'Automne en 1929, et intégré à la Collection Le Corbusier®, Pierre Jeanneret®, Charlotte Perriand®. Ce petit fauteuil pivotant, se distingue par un dossier et un coussin-assise rembourrés en mousse de polyuréthane et ouate de polyester, avec revêtement en tissu. La version pour l'extérieur est réalisée en acier inoxydable peint avec des peintures époxy spécifiques pour le plein air en 5 couleurs texturées et un revêtement spécial en tissu polyester qui reproduit l'esthétique des modèles pour l'intérieur. À partir de 2016, ce fauteuil a fait l'objet d'une rénovation structurelle majeure qui a abouti à l'obtention des certifications Catas.

Struttura/sedile/schienale
· In acciaio INOX AISI 304, verniciato nei colori a listino.
Imbottitura cuscini
· Poliuretano espanso schiumato.
· Ovatta in fibra di poliestere resinata accoppiata con tela idrorepellente.
Rivestimento
· Tessuto outdoor.
Piedino
· Materiale plastico di colore nero.

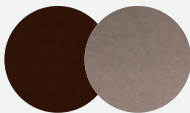
Structure/seat/backrest
· In AISI 304 stainless steel, painted in the colours shown on the price list.
Cushion padding
· Polyurethane foam fill.
· Resin-treated polyester fibre batting laminated to water-repellent fabric.
Upholstery
· Outdoor fabric.
Feet
· In black plastic.

Gestell/Sitzfläche/Rückenlehne
· Aus Edelstahl AISI 304 mit Lackierung in den Farben nach Preisliste.
Polsterung Kissen
· PU-Schaum. Polyesterwatte aus Polyesterharzfasern mit wasserabweisender Stoffhülle. Bezug
· Outdoor-Stoff.
Gleiter
· Aus schwarzem Kunststoff.

Structure/assise/dossier
· En acier inoxydable AISI 304, peint dans les couleurs disponibles dans la liste des produits.
Rembourrage des coussins
· Mousse polyuréthane injectée
· Multicouche en ouate de fibre de polyester résinée et toile déperlante.
Revêtement
· Tissu d'extérieur.
Embouts de pieds
· Matériau plastique noir.

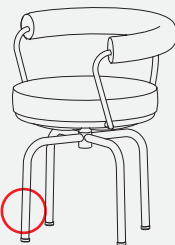


Rivestimento/Upholstery/
Bezug/Revêtement



Struttura verniciata marrone goffrato/
Textured brown enamel frame/Gestell
lackiert braun texturiert/Structure
vernée marron texturé — Kemi 13L361

Identifying marks and production numbers



Cassina CP N°

